

Найкращий день (переклад В. Гречки)

Едгар Аллан По

Найкращий день – найкращу мить
Моїм зів'ялим серцем знав,
Найвищі сподівання й міць,
Та ось, пропав.

Міць, я кажу? Авжеж була,
Та щезла вже давно, прощай!
Юнацьких міражів юрба –
Вже йде нехай.

Амбітність, я плекав тебе,
Потужним був наш рух.
Тобою я точив себе,
Спочинь, мій дух!

Найкращий день – найкраща мить
В очах моїх – як наяву,
Пік гордості, де сяє міць,
Я знаю – був:

Але коли б ту горду міць
Я з болем віднайшов,
Тоді вже знав – ту сяйну мить
Я не прожив би знов:

В крилі амбітності було,
Перо, як темний сплав.
Упавши – знищило б воно,
Ту душу, що я знав.

Переклад Віталія Гречки